

**1.Права лиц, которые приобрели статус международной защиты**

2.Выдача решения о предоставлении статуса международной защиты

4.Обладатель статуса дополнительной защиты

17.Обладатель статуса беженца

3.Тип защиты

5.Может ли он получить паспорт своей страны?

6.Да

7.Сохранение паспорта страны происхождения

8.Нет

9.9а. Вид на жительство (или ВНЖЕТ - Вид на жительство единого типа, греч. ΑΔΕΤ) - выдаётся бесплатно и срок его действия составляет 1 (один) год. Для его продления требуется заявление, срок действия обновлённого ВНЖ составляет два (2) года.

9б. Вид на жительство (или ВНЖЕТ - Вид на жительство единого типа, греч. ΑΔΕΤ) - выдаётся бесплатно и срок его действия составляет 3 (три) года. Для его продления требуется заявление, срок действия обновлённого ВНЖ составляет также три (3) года.

10.Проездные документы - после подачи заявления в компетентный офис выдачи паспортов греческой полиции, после утверждения заявления на выдачу паспорта требуется оплата специальной пошлины

11.Разрешение на работу - доступ к работе на работодателя, к предоставлению услуг или работе или к осуществлению независимой экономической деятельности, на тех же условиях, что действуют для граждан Греции (статья 68 Закона 4375/2016)

12.Образование (несовершеннолетние) - Право на бесплатное государственное образование.

13.Образование/обучение совершеннолетних - на тех же условиях, что действуют для мигрантов с видом на жительство.

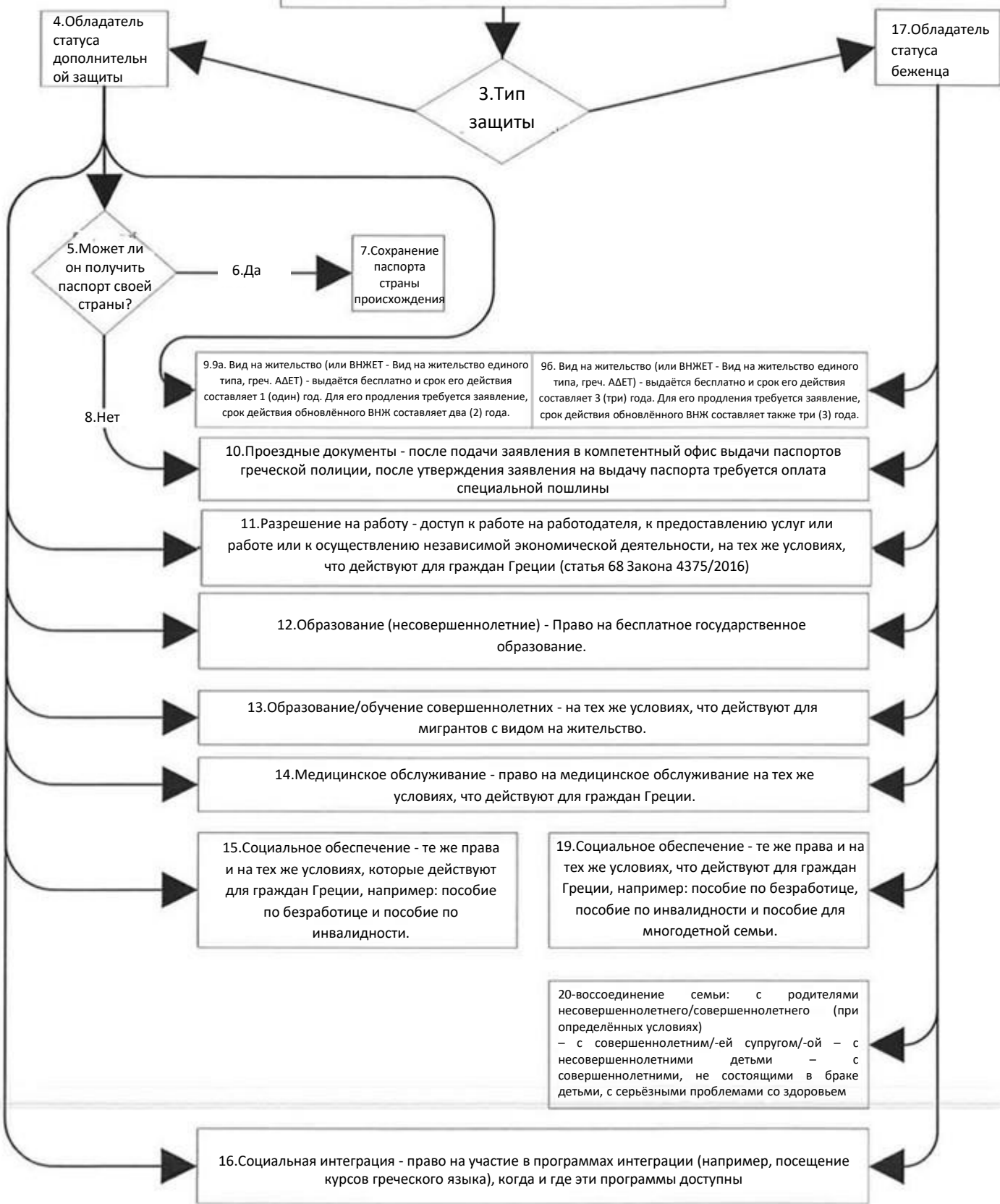
14.Медицинское обслуживание - право на медицинское обслуживание на тех же условиях, что действуют для граждан Греции.

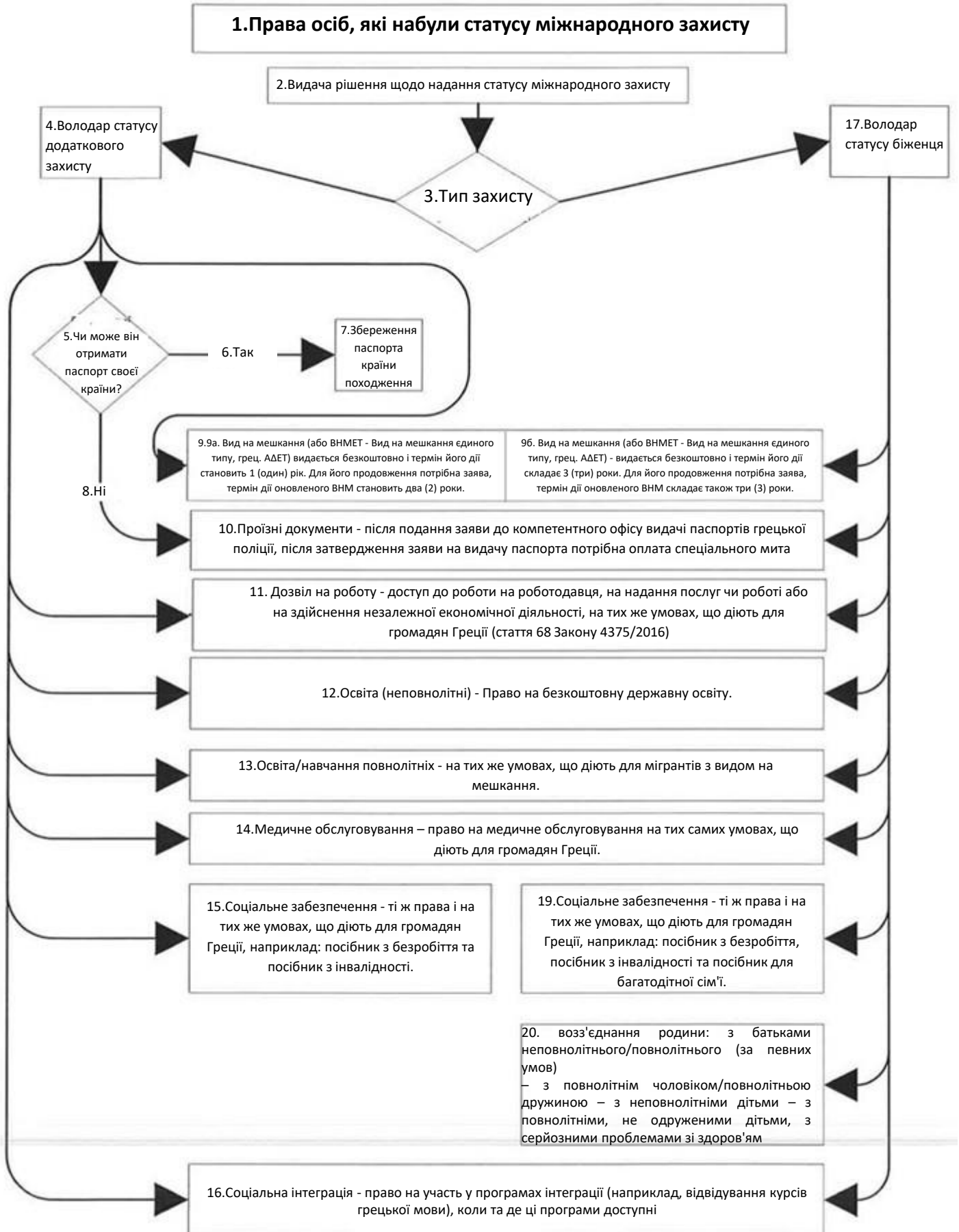
15.Социальное обеспечение - те же права и на тех же условиях, которые действуют для граждан Греции, например: пособие по безработице и пособие по инвалидности.

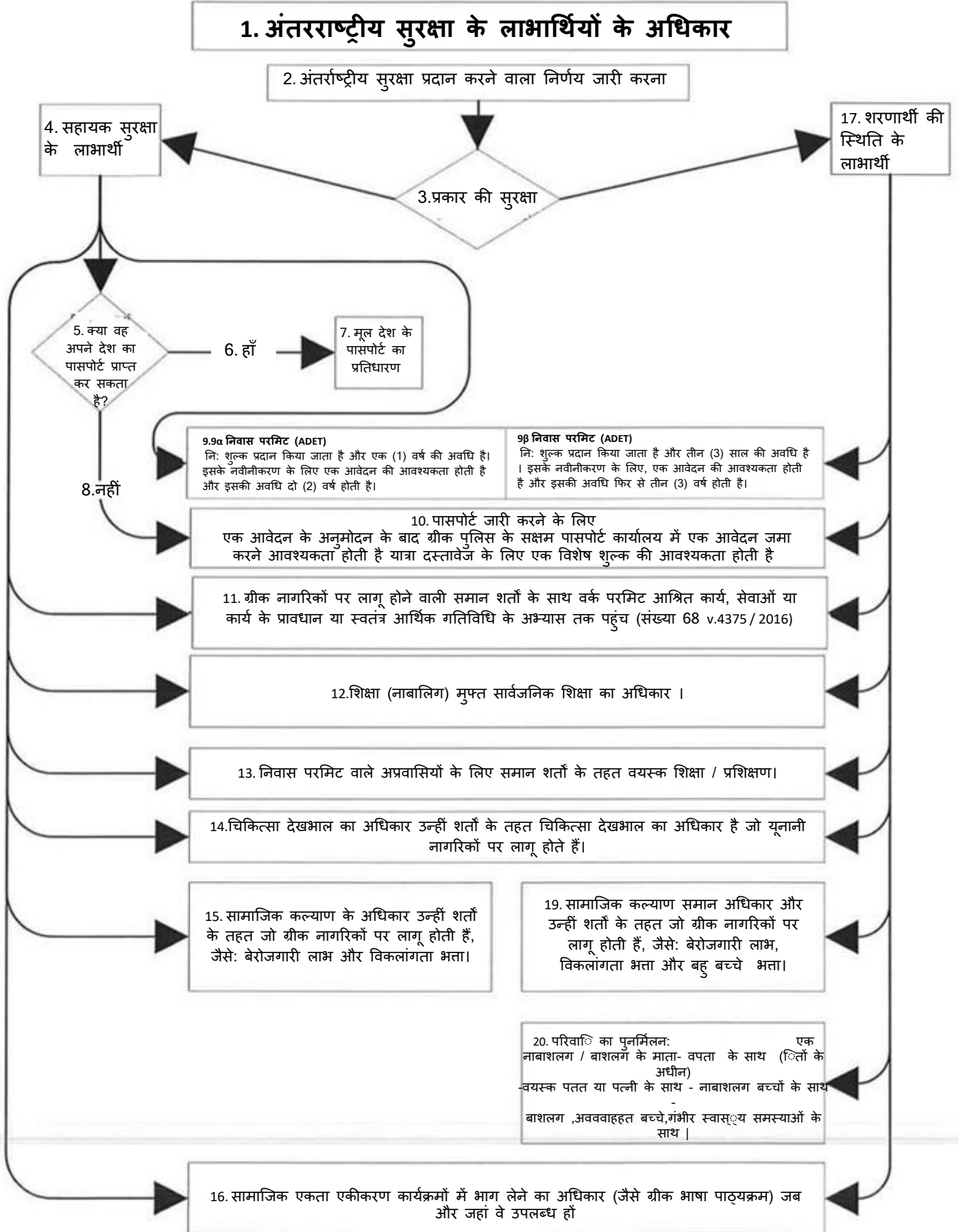
19.Социальное обеспечение - те же права и на тех же условиях, что действуют для граждан Греции, например: пособие по безработице, пособие по инвалидности и пособие для многодетной семьи.

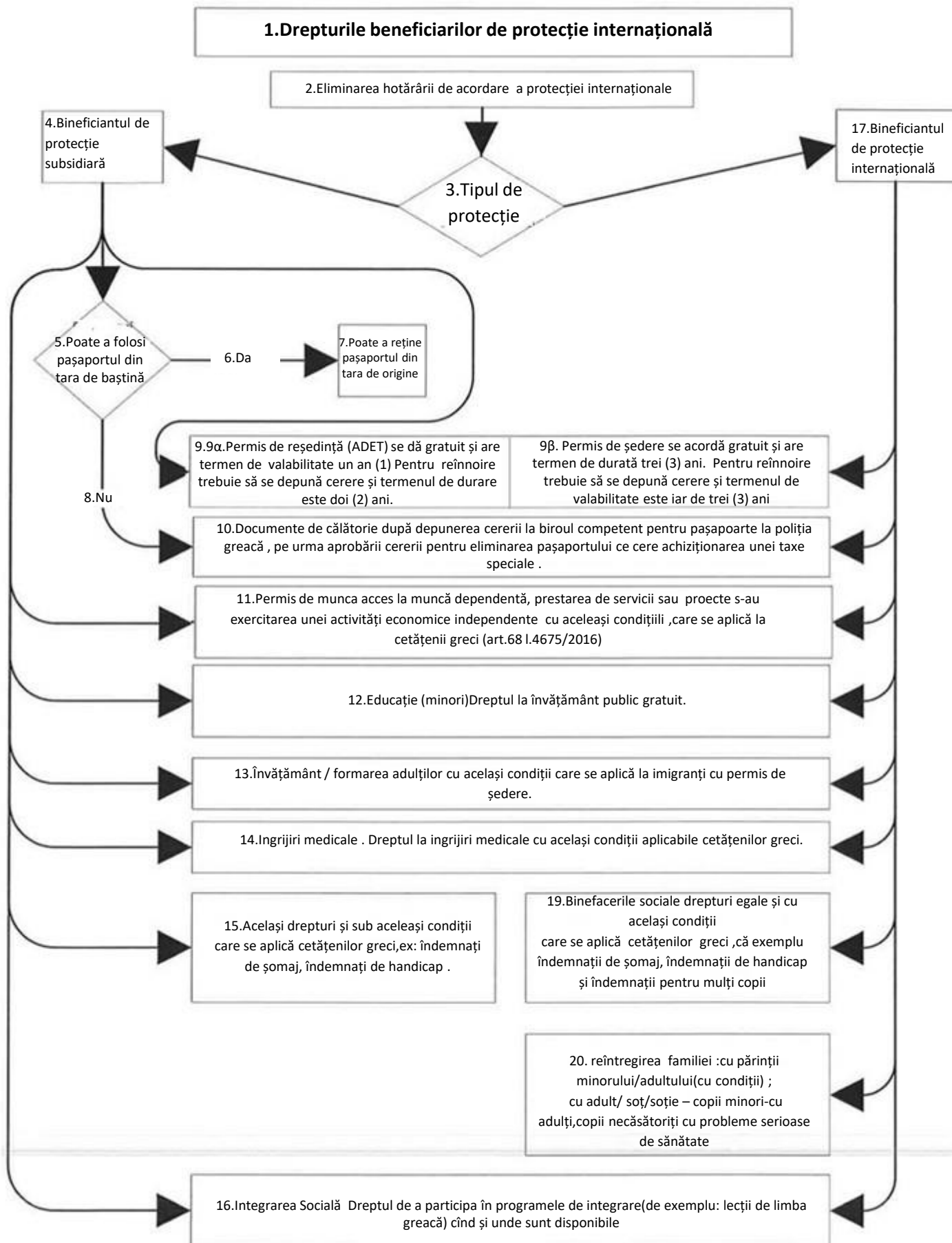
20-воссоединение семьи: с родителями несовершеннолетнего/совершеннолетнего (при определённых условиях)  
 - с совершеннолетним/-ей супругом/-ой - с несовершеннолетними детьми - с совершеннолетними, не состоящими в браке детьми, с серьёзными проблемами со здоровьем

16.Социальная интеграция - право на участие в программах интеграции (например, посещение курсов греческого языка), когда и где эти программы доступны









۱. مافهكانى سوودمەندىبوون لە مافى پاراستنى نۆودەولەتى

۲. دەرچوونى بىرارى پىدانى مافى پاراستنى نۆودەولەتى

۱۷. مافپىدراوانى  
رژىمى پەناپەرى  
(سىياسى).

۴. سوودمەند لە  
مافى پاراستنى  
مرزىي / لاودكى

۳. جۆرى پاراستن

۵. دەتوانىت  
پاسپۆرتى وولاتەكى  
مىنگەر بىكات؟

۶. بەلى

۷. پاراستنى  
پاسپۆرتى وولاتى  
بىئەرتى خۆى

۸. نەخىز

۹. a: مۆلەتنامەى مانەوە ( نادىت / نادىت / نادىت )  
بە خۆرابى دەبەخشىرىت و بۇ ماوەى يەك ( ۱ ) سالا. بۇ  
نۆيكرنەوەى پىنوسىتە كە داوانامە پىشكەش بىكرىت و ماوەى  
نۆيكرنەوەى بۇ دوو ( ۲ ) سالا.

۹B: مۆلەتنامەى مانەوە ( نادىت / نادىت / نادىت )  
بە خۆرابى دەبەخشىرىت و بۇ ماوەى سى ( ۳ ) سالا. بۇ  
نۆيكرنەوەى پىنوسىتە كە داوانامە پىشكەش بىكرىت و  
نۆيكرنەوەى دووبارە بۇ ماوەى سى ( ۳ ) سالا.

۱۰. بەلگەنامەكانى گەشتكردن ( پاسپۆرت )

لە دوای پىشكەشكردى داوانامە بە نوسىنگەى تاييەتى پۇلىسى يۇنانى بۇ پاسپۆرت، پاش پەسەندكردى داوانامە كە بۇ  
دەرچوواندى پاسپۆرت پىنوسىتە پەسولەى باجى تاييەتى بۇ بىكرىت.

۱۱. مۆلەتنامەى كار بۇ

دەستگەيشتن بە گرندراوى تاييەت بە كاركردن و دايبىنكردى خزمەتگوزارىكان، يان بۇ پرۆژە ياخود بۇ ئىجلامدانى  
چالاکى نابورى سەربەخۆ، ھەر بە ھەمان ئەو ئەو مەرجانەى كە لەسەر ھاوولاتىيە بۇنانەكان پەيرەودەكرىت، بە پىي  
( ماددى ۶۸ى ياساى ۲۰۱۶ / ۴۲۷۵ ).

۱۲. پەرورەدى ( مىردمندان )

مافى خويىندين بەخۆرابى لە پەرورەدى گشتى.

۱۳. فېربوون / راھىنانى پىنگەيشتون

بە پىي ھەمان ئەو مەرجانەى كە جىبەجى دىكرىت بۇ كۆچەران كە مۆلەتنامەى نىشتەجىبوون ( نىقامە ) يان ھەبە.

۱۴. چارەسەرى پزىشكى

مافى چارەسەرى پزىشكى بە پىي ھەمان ئەو مەرجانەى كە بۇ ھاوولاتى يۇنانى رىچاودىكرىت.

۱۵. ھەمان مافەكانى چاودىزى كۆمەلايەتى  
( دايبىنكرەى كۆمەلايەتى ) ۋە بە ھەمان ئەو  
مەرجانەى كە لەسەر ھاوولاتىيە بۇنانەكان  
پەيرەودەكرىن، بۇ نمونە: بىمەى كۆمەكى بىكارى و  
بىمەى كۆمەكى كەمەندامى.

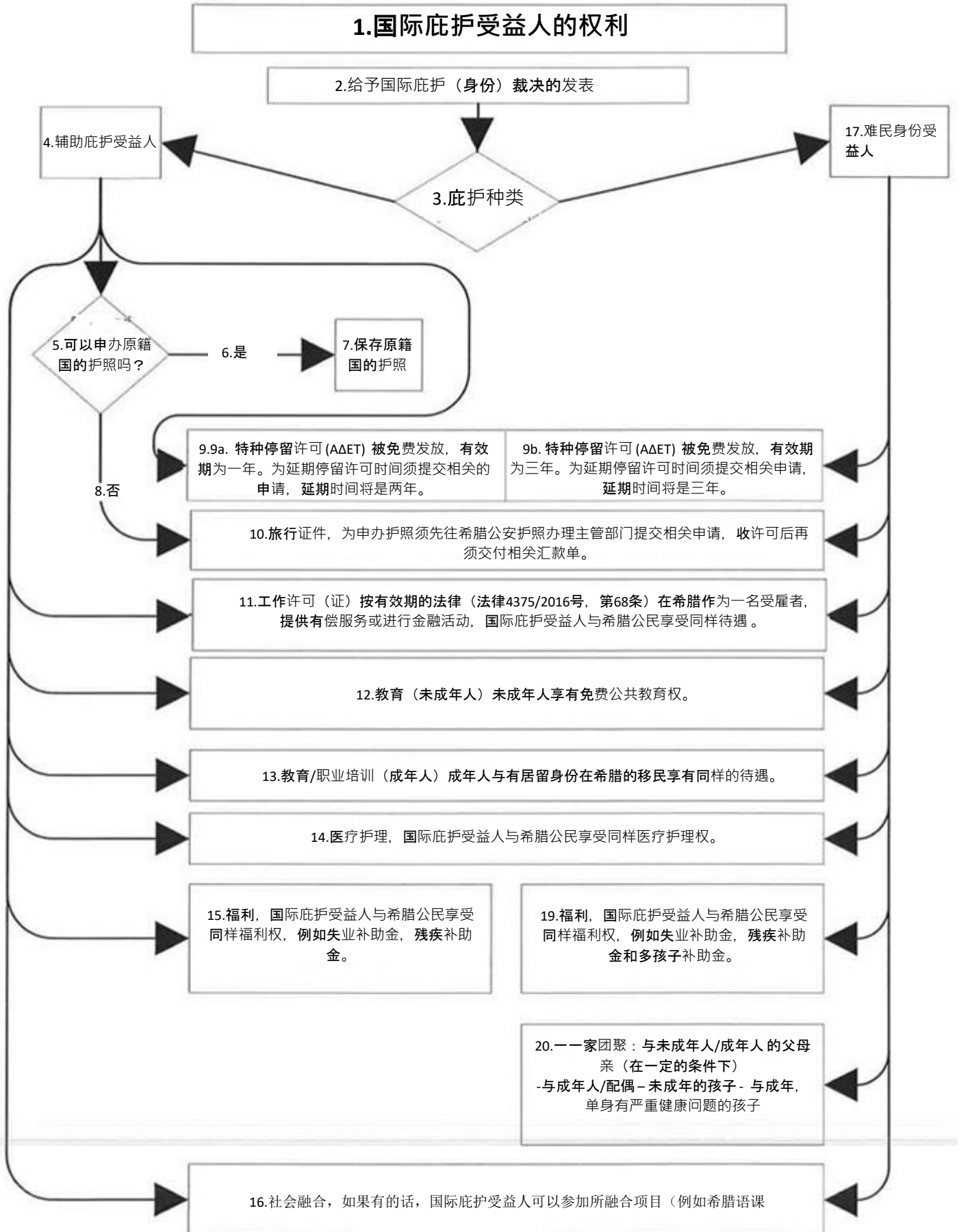
۱۹. ھەمان مافەكانى چاودىزى كۆمەلايەتى ( دايبىنكرەى  
كۆمەلايەتى )  
ۋە بە ھەمان ئەو مەرجانەى كە لەسەر ھاوولاتىيە بۇنانەكان  
پەيرەودەكرىن، بۇ نمونە: بىمەى كۆمەكى بىكارى و بىمەى  
كۆمەكى كەمەندامى و بىمەى كۆمەكى مندانى زۆر.

۲۰. پەپەگەيشتنەوەى خىزانى

پىنگەيشتنەوەى خىزانى: بە دايبىكوباوك، رۆلەى مىردمندان /  
پىنگەيشتون. ( بىمەى مەرجەكان ).  
بە ھاوسەر، نىزىمى - رۆلەى مىردمندان - پىنگەيشتون،  
گەنجانى سەلت كە كىشەى سەختى تەندروستيان ھەبە.

۱۶. مافى تىكەلاوبوونى كۆمەلايەتى ( سازانى كۆمەلايەتى )

بۇ بەشدارىكردن لە بەرنامەكانى تىكەلاوبوون، بۇ نمونە:  
( وانەكانى فېربوونى زمانى يۇنانى ) ھەر كاتىك و لە ھەر شوپىنك دايبىن بىت.



# 1. 国际庇护受益人的权利

2. 给予国际庇护（身份）裁决的发表

4. 辅助庇护受益人

17. 难民身份受益人

3. 庇护种类

5. 可以申办原籍国的护照吗?

6. 是

7. 保存原籍国的护照

8. 否

9.9a. 特种停留许可 (ΑΔΕΤ) 被免费发放, 有效期为一年。为延期停留许可时间须提交相关的申请, 延期时间将是两年。

9b. 特种停留许可 (ΑΔΕΤ) 被免费发放, 有效期为三年。为延期停留许可时间须提交相关申请, 延期时间将是三年。

10. 旅行证件, 为申办护照须先往希腊公安护照办理主管部门提交相关申请, 收许可后再须交付相关汇款单。

11. 工作许可 (证) 按有效期的法律 (法律4375/2016号, 第68条) 在希腊作为一名受雇者, 提供有偿服务或进行金融活动, 国际庇护受益人与希腊公民享受同样待遇。

12. 教育 (未成年人) 未成年人享有免费公共教育权。

13. 教育/职业培训 (成年人) 成年人与有居留身份在希腊的移民享有同样的待遇。

14. 医疗护理, 国际庇护受益人与希腊公民享受同样医疗护理权。

15. 福利, 国际庇护受益人与希腊公民享受同样福利权, 例如失业补助金, 残疾补助金。

19. 福利, 国际庇护受益人与希腊公民享受同样福利权, 例如失业补助金, 残疾补助金和多孩子补助金。

20. 一家团聚: 与未成年人/成年人的父母亲 (在一定的条件下) - 与成年人/配偶 - 未成年的孩子 - 与成年, 单身有严重健康问题的孩子

16. 社会融合, 如果有的话, 国际庇护受益人可以参加所融合项目 (例如希腊语课

# 1. د نړيوال خونديتوب څخه گټه اخيستونکو حقونه

2. د نړيوال خونديتوب په اړه د پریکړه لیک صادرول

17. د مهاجرت د  
حالت څخه گټه  
اخيسته

4. د فرعي  
محافظت/اجتماعي  
قبولي گټه اخيستونکی

3. خونديتوب/م  
حافظت دول

5. ايا گټه  
اخيستونکی کولای  
شی د خپل هیواد  
څخه پاسپورت  
تر لاسه کړی؟

هو

7. د اصلي  
هیواد څخه د  
پاسپورت ساتل

نه

9. الف: د استوگني اجازت نامه/اقامه (ADET) د اجتماعي قبولي په صورت کې د (3) کالو مودې لپاره وړيا ورکول کېږي. استوگني اجازت نامه/اقامه يوازې د غوښتنلیک/درخواست په واسطه د دريو (3) کلونو لپاره نوي کېږي.

9. ب: د استوگني اجازت نامه/اقامه (ADET) د سياسي قبولي په صورت کې د (3) کالو مودې لپاره وړيا ورکول کېږي. استوگني اجازت نامه/اقامه يوازې د غوښتنلیک/درخواست په واسطه د دريو (3) کلونو لپاره نوي کېږي.

10. د سفر اسناد  
چې د هيلينیک پوليسو روند پاسپورت دفتر ته د غوښتنلیک له لارې ورکول کېږي؛ د پاسپورت د صادرولو لپاره د غوښتنلیک د منلو وروسته، د فيس تاديه اړينه ده.

11. د کار اجازه،  
کار ته لاس رسې، د خدماتو يا کار چمتو کولو، يا د يو خپلواک اقتصادي فعاليت ترسره کول يعنې خپل کتروبار کول، د ورته شرايطو لاندې څرنگه چې د يو يونان اتباعو لپاره (د قانون 4375/2016 / 68 ماده).

12. په وړيا توگه عامه زده کړې  
حق (د کوچنيانو) لپاره.

13. د لويانو لپاره بشپړه او روزنه (ټريننگ)  
په ورته شرايطو کې چې د استوگني اجازه لیک لرونکي مهاجرينو ته پلي کېږي

14. طبي پاملرنه  
، د طبي پاملرنې حق د ورته شرايطو لاندې کوم چې د يوناني اتباعو لپاره تطبیقېږي

15. ټولنيزه بشپړنه  
يو شان حقوق او په ورته شرايطو کې چې د يوناني اتباعو لپاره پلي کېږي، د بيلگې په توگه: د بیکاری گټې او د معلوليت سهميه (معاش).

19. ټولنيزه بشپړنه  
ورته حقونه او د ورته شرايطو لاندې چې د يونان اتباعو باندې پلي کېږي، د بيلگې په توگه: د بیکاری گټه، د معلوليت سهميه (معاش) او د لوی کورنۍ سهميه (معاش).

20. د کورنۍ سره بيا يو ځای کېدنه  
د کوچني / لويانو والدينو (مور يا پلار) سره (د خانگرو شرايطو برابرول) - د بالغ (د ژوند ملگری يعنې بنځه يا خاوند) سره - د کم عمر ماشومان (زير سندانو سره) - بالغ، نا واده شوي ماشومان چې جدي روغتيايي ستونزې لري

16. د ټولنيز ادغام  
حق د ادغام پروگرامونو کې د گډون حق (د مثال په توگه د يوناني ژبې زده کړې کورسونه) هرکله چې شتون ولري.

# 1. حقوق مستحقان حمایت بین المللی

## 2. صدور جواب (تصمیم) اعطای حمایت بین المللی

17. مستحق وضعیت پناهندگی

3. نوع حمایت

4. مستحق حمایت فرعی (جانبی)

5. آیا می تواند پاسپورت کشورش را تهیه کند؟

6. بله

7. حفظ پاسپورت کشور مبدا

8. خیر

**9.9. a. اجازه اقامت (ADET)**  
به صورت رایگان صادر می شود و یک (1) سال اعتبار دارد. برای تمدید آن نیاز به درخواست هست و مدت اعتبار آن دو (2) سال هست.

**9.9. b. اجازه اقامت (ADET)**  
به صورت رایگان صادر می شود و اعتبار آن سه (3) سال هست. برای تمدید آن نیاز به درخواست هست و مدت اعتبار آن سه (3) سال هست.

10. مدارک مسافرتی با ارائه درخواست به اداره پاسپورت پلیس یونان حاصل میشود و پس از تایید درخواست صدور پاسپورت، پرداخت عوارض مدرک مسافرتی الزامی است.

11. اجازه کار دسترسی به کار وابسته، ارائه خدمات یا وظیفه یا انجام فعالیت اقتصادی مستقل، مطابق با شرایطی که برای شهروندان یونانی اعمال می شود (ماده 68. قانون 4375/2016)

12. تعلیم (کودکان) حق تعلیم عمومی رایگان.

13. تعلیم / تدریس بزرگسالان تحت شرایط مشابهی که برای مهاجران دارای مجوز اقامت اعمال می شود.

14. حق مراقبت درمانی: مراقبت های درمانی مطابق با همان شرایطی که برای شهروندان یونانی اعمال می شود.

15. حمایت اجتماعی حقوق مشابه و مطابق با همان شرایطی که برای شهروندان یونانی اعمال می شود، به عنوان مثال: کمک هزینه بیکاری و کمک هزینه معلولیت.

19. حمایت اجتماعی حقوق یکسان و مطابق با شرایط مشابهی که برای شهروندان یونانی اعمال می شود، به عنوان مثال: کمک هزینه بیکاری، کمک هزینه معلولیت و کمک هزینه خانوارهای پر جمعیت.

20. پیوند مجدد خانواده: خوردسال / بزرگ سال با والدین (تحت شرایط) با زبرسن / یا همسر- فرزندان زبرسن - با فرزندان بالای سن مجرد با مشکلات جدی صحتی.

16. ادغام اجتماعی حق شرکت در برنامه های ادغام (مثلاً دوره های لسان یونانی) در هر زمان و مکان که در دسترس باشد



**1. የአለም አቀፍ ጥበቃ የሚገባቸውን የሚመለከቱ መብቶች**

2. የአለም አቀፍ ጥበቃ ማመልከቻ፣ የአወንታዊ ውሳኔ አሰጣጥ ሂደት

4. ድጋፋዊ ጥበቃ የሚገባው

17. የፖለቲካ ጥገኝነት ጥበቃ ባለመብት

3. የጥበቃ አይነት

5. የአገሩ ፓስፖርት ሊኖረው ይችላል?

6. አዎ

7. የትውልድ አገሩን ፓስፖርት ይዞ ማቆየት ይችላል?

8. አይችልም

9.9α የመኖርያ ፍቃድ (ADET) በነፃ ሲሆን የሚሰጠው ለአንድ (1) አመት ደግሞ ያገለግላል። ለማሳደስ ማመልከቻ የሚያስፈልግ ሲሆን በድጋሚ ለሁለት(2) አመት ያገለግላል።

9β. የመኖርያ ፍቃድ (ADET) የሚሰጠው በነፃ ሲሆን ለሶስት (3) አመት ደግሞ ያገለግላል። ለማሳደስ ማመልከቻ የሚያስፈልግ ሲሆን ከታደሰ በኋላ ደግሞ በድጋሚ ለሶስት (3) አመት ያገለግላል።

10. የጉዞ ሰነድ (ፓስፖርት) እንዲሰጥ ያቀረቡት ማመልከቻ ተቀባይነት ካገኘ በኋላ የሚመልከተው የፓሊስ ጣቢያ ከሚገኝ የፓስፖርት ክፍል፣ ማመልከቻ ካቀረቡ በኋላ ፓስፖርትዎ እንዲወጣ ልዩ የመከፈያ ሰነድ መግዛት ይኖርብዎታል።

11. የሰራ ፍቃድ፣ ስራና የተለያዩ አገልግሎቶችን ለማግኘት ወይም ደግሞ በግል ለመንቀሳቀስ ከፈልጉ ለግሪክ ዜጎች እንደሚያስፈልገው ተመሳሳይ ቅድመ ሁኔታዎችን ማሟላት ይኖርብዎታል። (በህግ 4375/2016 አንቀጽ 68 መሰረት)

12. (ለአቅመ አዳም ያልደረሱ) ከሆኑ ነፃ የመንግስት ትምህርት የማግኘት መብት አልዎት።

13. ለአቅመ አዳም ለደረሱ የትምህርትና የሥልጠና አሰጣጥ፣ የመኖርያ ፍቃድ ያለው ማንኛውም ስደተኛ ትምህርትና ሥልጠና የማግኘት መብት እንዳለው ጥገኝነት ጥበቃ ያገኘም ተመሳሳይ መብት አለው።

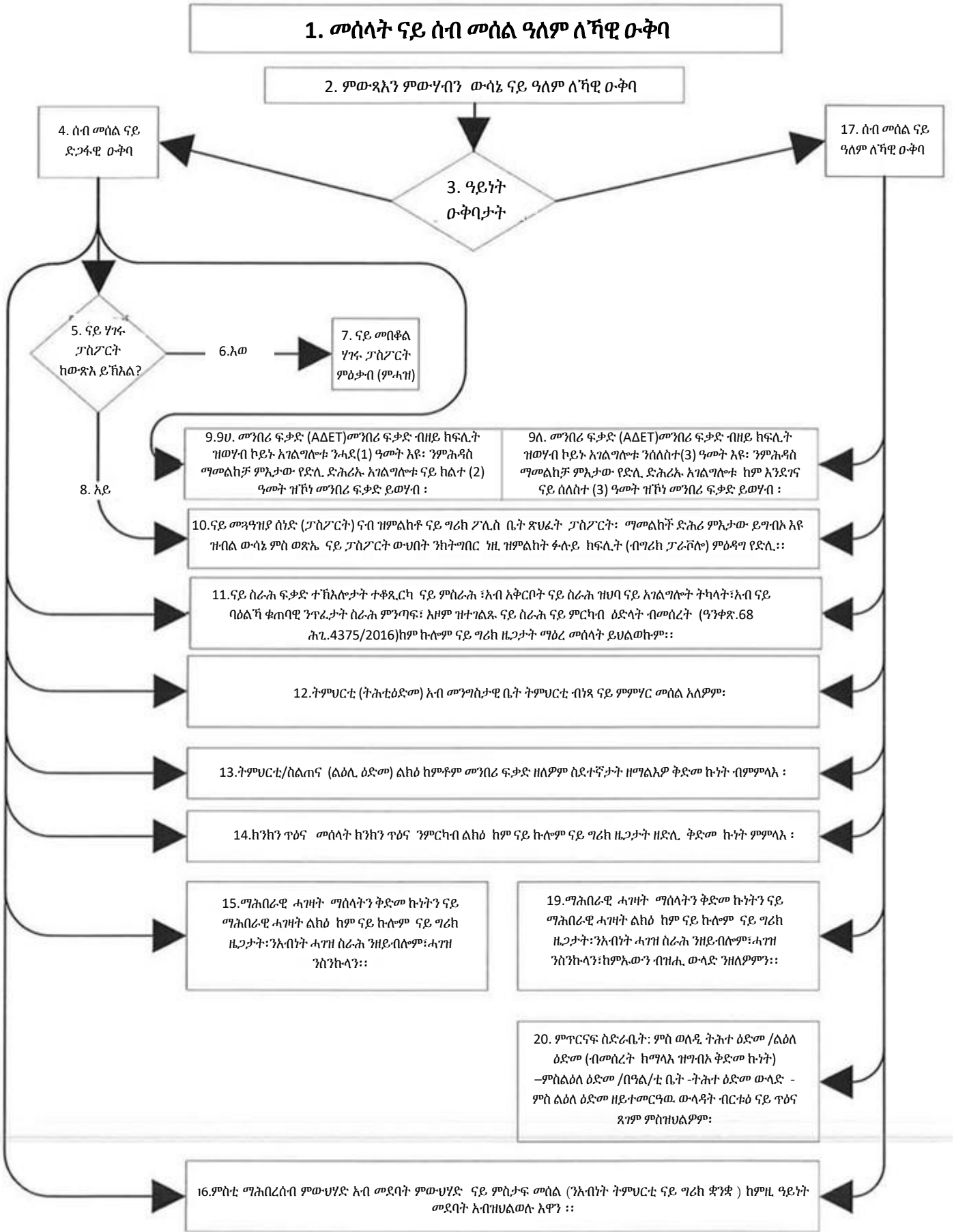
14. የህክምና አገልግሎት፣ የግሪክ ዜጋ የህክምና አገልግሎት የማግኘት መብት እንዳለው ፣ ጥገኝነት ጥበቃ ያገኘ ስደተኛም ተመሳሳይ መብት አለው ።

15. ለህብረተሰብ የሚሰጥ ድጋፍ፣ ዜግነቱ ግሪክ የሆነ እንደሚያገኘው ድጋፍ ጥገኝነት ጥበቃ ያገኘም በተመሳሳይ ሁኔታ የማግኘት መብት አለው። (ለምሳሌ፡ የሰራ አጥና ለአካል ጉዳተኛ የሚሰጥ ድጋግ)

19. ለማህረሰቡ የሚሰጥ ድጋግ፣ ማንኛውም የግሪክ ዜጋ እንደሚያገኘው ድጋግ፣ ጥገኝነት ጥበቃ ያገኘ ስደተኛም በተመሳሳይ የማግኘት መብት አለው። (ለምሳሌ፡ ለሰራ አጥ፣ ለአካል ጉዳተኛና ብዙ ልጆች ለወለዱ የሚሰጥ ድጋግ)

20. የቤተሰብ መልሶ ማገናኘት፣ ከቤተሰብ ጋር መገናኘት የሚችሉት የሚከተሉት የቤተሰብ አባላት ናቸው፡ (በሁኔታው መሰረት) ለአቅመ አዳም/ሄዋን የደረሰው/ያልደረሰው ወላጆች - ለአቅመ አዳም/ሄዋን የደረሰ ባለቤት- ለአቅመ አዳም ያልደረሰ ልጅ - ለአቅመ አዳም/ሄዋን የደረሰ እና ከባድ የጤና ችግር ያለው ልጅ ናቸው።

16. ማህበራዊ ውህደት፣ ከማህበረሰቡ ጋር ለመዋሃድ የሚጠቅሙ ፕሮግራሞች በሚከናወኑበት ጊዜና ቦታ በመገኘት የመሳተፍ መብት አልዎት። (ለምሳሌ፡ የግሪክኛ ቋንቋ ትምህርት)



# 1. بین الاقوامی تحفظ کے حقداروں کے حقوق

## 2. بین الاقوامی تحفظ فراہم کرنے کے لیے فیصلے کا اجراء

17. پناہ گزین  
کی حیثیت کا  
حقدار

3. تحفظ کی قسم

4. ضمنی تحفظ  
کے حقدار

5. کیا وہ  
اپنے ملک کا  
پاسپورٹ  
حاصل کر  
سکتا ہے؟

6. ہاں

7. آبائی  
ملک کا  
پاسپورٹ  
برقرار رکھنا

8. نہیں

9.9a. رہائشی اجازت نامہ (ADET) مفت جاری کیا جاتا ہے اور یہ ایک (1) سال تک رہتا ہے اس کی تجدید کے لیے ایک درخواست درکار ہے اور اس کی مدت دو (2) سال ہے۔

9.9b. رہائشی اجازت نامہ (ADET) مفت جاری کیا جاتا ہے اور یہ تین (3) سال تک رہتا ہے اور اس کی تجدید کے لیے ایک درخواست درکار ہے اور اس کی مدت دوبارہ تین (3) سال ہے۔

10. سفری دستاویزات کے اجراء کے لیے درخواست کی منظوری کے بعد یونانی پولیس کے مجاز پاسپورٹ دفتر میں درخواست جمع کرانے پر سفری دستاویزات کے لیے خصوصی فیس کی خریداری کی ضرورت ہوتی ہے۔

11. کام کرنے کا اجازت نامہ انحصار شدہ کام تک رسائی، خدمات یا کام کی فراہمی یا آزاد معاشی سرگرمی کی مشق، انہی شرائط کے ساتھ جو یونانی شہریوں پر لاگو ہوتے ہیں (آرٹیکل 68 قانون 4375/2016)

12. تعلیم (نابالغ) مفت سرکاری تعلیم کا حق۔

13. تعلیم/بالغوں کی تربیت انہی شرائط کے تحت جو رہائشی اجازت نامے کے حامل تارکین وطن کے لیے ہیں۔

14. طبی دیکھ بھال کا حق انہی شرائط کے تحت جو یونانی شہریوں پر لاگو ہوتی ہیں۔

15. سماجی بہبود کے وہی حقوق اور انہی شرائط کے تحت جو یونانی شہریوں پر لاگو ہوتے ہیں جیسے: بے روزگاری الاؤنس اور معذوری الاؤنس۔

19. سماجی بہبود کے وہی حقوق اور انہی شرائط کے تحت جو یونانی شہریوں پر لاگو ہوتے ہیں جیسے: بے روزگاری الاؤنس اور معذوری الاؤنس اور زیادہ بچے ہونے کا الاؤنس

20. خاندانی اتحاد: نابالغ/بالغ کے والدین کے ساتھ (شرائط کے ساتھ)  
بالغ شریک حیات کے ساتھ - نابالغ بچے - بالغ، غیر شادی شدہ بچوں کے ساتھ جن کو صحت کے سنگین مسائل ہیں۔

16. سماجی انضمام کے پروگراموں میں حصہ لینے کا حق (مثلاً یونانی زبان کے کورسز) جب اور جہاں دستیاب ہوں۔